

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 311



Leidimas  
lietuvių kalba

## Teisės aktai

55 tomas  
2012 m. lapkričio 10 d.

Turinys

### II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

#### REGLAMENTAI

2012 m. lapkričio 9 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1052/2012, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti ..... 1

#### SPRENDIMAI

2012/696/ES:

- ★ 2012 m. lapkričio 6 d. Komisijos sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2012/88/ES dėl transeuropinės geležinkelių sistemos kontrolės, valdymo ir signalizacijos posistemių techninių sąveikos specifikacijų (pranešta dokumentu Nr. C(2012) 7325) <sup>(1)</sup> ..... 3

2012/697/ES:

- ★ 2012 m. lapkričio 8 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas dėl *Pomacea* (Perry) genties sraigių patekimo į Sąjungą ir paplitimo joje prevencijos (pranešta dokumentu Nr. C(2012) 7803)..... 14

#### Klaidų ištaisymas

- ★ 2012 m. birželio 28 d. Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 880/2012, kuriuo papildomos Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 nuostatos dėl tarpvalstybinio bendradarbiavimo ir gamintojų organizacijų derybų dėl sutarčių sudarymo pieno ir pieno produktų sektoriuje, klaidų ištaisymas (OL L 263, 2012 9 28) 18

Kaina: 3 EUR

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

# LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.



## II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

## REGLAMENTAI

## KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1052/2012

2012 m. lapkričio 9 d.

**kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) <sup>(1)</sup>,atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės <sup>(2)</sup>, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

(1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos

Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje;

(2) remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnio 1 dalimi, standartinė importo vertė apskaičiuojama kiekvieną darbo dieną atsižvelgiant į kintančius kasdienes duomenis. Todėl šis reglamentas turėtų įsigaliooti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

## 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. lapkričio 9 d.

Komisijos vardu  
Pirmininko pavedimu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

<sup>(1)</sup> OL L 299, 2007 11 16, p. 1.<sup>(2)</sup> OL L 157, 2011 6 15, p. 1.

## PRIEDAS

## Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas <sup>(1)</sup>	Standartinė importo vertė
0702 00 00	AL	43,1
	MA	41,1
	MK	30,8
	TR	65,0
	ZZ	45,0
0707 00 05	AL	37,9
	EG	140,2
	TR	129,4
	ZZ	102,5
0709 93 10	TR	118,9
	ZZ	118,9
0805 20 10	PE	72,2
	ZA	162,0
	ZZ	117,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	AR	96,7
	HR	44,2
	PE	42,6
	TR	64,9
	UY	101,2
	ZA	170,7
	ZZ	86,7
0805 50 10	AR	60,7
	TR	86,0
	ZA	91,4
	ZZ	79,4
0806 10 10	BR	273,9
	LB	256,9
	PE	287,4
	TR	154,1
	US	313,6
	ZZ	257,2
0808 10 80	CA	157,0
	CL	151,5
	CN	89,5
	MK	34,4
	NZ	150,1
	ZA	138,0
0808 30 90	ZZ	120,1
	CN	50,5
	TR	122,7
	ZZ	86,6

<sup>(1)</sup> Šalių nomenklaturą nustatyta Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

## SPRENDIMAI

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2012 m. lapkričio 6 d.

**kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2012/88/ES dėl transeuropinės geležinkelių sistemos kontrolės, valdymo ir signalizacijos posistemų techninių sąveikos specifikacijų**

(pranešta dokumentu Nr. C(2012) 7325)

(Tekstas svarbus EEE)

(2012/696/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2008 m. birželio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/57/EB dėl geležinkelių sistemos sąveikos Bendrijoje <sup>(1)</sup>, ypač į jos 6 straipsnio 1 dalies antrą pastraipą,

kadangi:

- (1) 2012 m. balandžio 16 d. Europos geležinkelių agentūra paskelbė savo rekomendaciją ERA/REC/03-2012/ERTMS. Šis sprendimas pagrįstas ta rekomendacija;
- (2) sukurti papildomas Europos geležinkelių eismo valdymo sistemos / Europos traukinių kontrolės sistemos (ERTMS/ETCS) funkcijas, kad ETCS būtų lengviau sklandžiai įdiegti esamose paprastųjų geležinkelių linijose, paprašė sektoriaus atstovai, o šios funkcijos apibrėžtos 2008 m. liepos mėn. Europos Komisijos ir sektoriaus asociacijų pasirašytame susitarimo memorandume. Šiuo sprendimu minėtos papildomos funkcijos turėtų būti įrašytos į naujas „Baseline 3“ specifikacijas, kurias pareiškėjai gali visas taikyti vietoj ERTMS/ETCS specifikacijų, nustatytų 2012 m. sausio 25 d. Komisijos sprendimu 2012/88/ES dėl transeuropinės geležinkelių sistemos kontrolės, valdymo ir signalizacijos posistemų techninių sąveikos specifikacijų <sup>(2)</sup> (naujausia „Baseline 2“ versija, 2.3.0d). Vienas iš esminių „Baseline 3“ dalykų yra tas, kad traukiniai, kuriuose įrengtos „Baseline 3“ atitinkančios ERTMS/ETCS, turėtų būti tinkami važiuoti „Baseline 2“ atitinkančiomis geležinkelių linijomis, kuriose įrengta ERTMS/ETCS, be papildomų techninių arba eksploatacinių apribojimų, susijusių su ERTMS/ETCS. Be to, turėtų būti įmanomas geležinkelių linijų „Baseline 3“ konfigūravimas siekiant užtikrinti suderinamumą su traukiniais, kuriuose įrengtos „Baseline 2“ atitinkančios ERTMS/ETCS

(naudojamos tik 2.3.0d versijos funkcijos). „Baseline 3“ specifikacijose taip pat atsakyta į anksčiau neišspręstus ERTMS/ETCS klausimus, pavyzdžiui, atsižvelgta į stabdymo kreivės, taip pat į mašinisto ir įrangos sąsajos ergonominikos aspektus;

- (3) pripažįstama, kad „Baseline 2“ specifikacijos nekito nuo tada, kai priimtas 2008 m. balandžio 23 d. Komisijos sprendimas 2008/386/EB, iš dalies keičiantis Sprendimo 2006/679/EB dėl transeuropinės paprastųjų geležinkelių sistemos kontrolės, valdymo ir signalizacijos posistemio techninių sąveikos specifikacijų A priedą ir Sprendimo 2006/860/EB dėl transeuropinės greitųjų geležinkelių sistemos kontrolės, valdymo ir signalizacijos posistemio techninių sąveikos specifikacijų A priedą <sup>(3)</sup>. Todėl turėtų būti sukurtos galimybės jas naudoti toliau. Vis dėlto, traukinio Europos geležinkelių eismo valdymo sistemai / Europos traukinių kontrolės sistemai yra taikomos persvarstytos bandymų specifikacijos (žr. A priedo A-2 lentelės rodykles Nr. 37b ir 37c). „Baseline 3“ specifikacijose taip pat atsakyta į kelis anksčiau neišspręstus klausimus, todėl su tais punktais susijusių „Baseline 2“ specifikacijų įgyvendinimas turėtų būti grindžiamas atitinkamomis A priede nurodytomis „Baseline 3“ specifikacijomis;
- (4) Europos geležinkelių agentūra persvarstė ERTMS specifikacijas, taikomas geležinkelių judriojo ryšio sistemai GSM-R (žr. A priedo, A-2 lentelės rodykles Nr. 32, 33, 34 ir 65). Persvarstytų specifikacijų reikalavimai nepakeisti, tačiau pateikta aiški ir nedviprasmiška galiojančių privalomų reikalavimų, nustatytų Europinio integruotojo patobulinto radijo ryšio tinklo (EIRENE) dokumentuose, klasifikacija, tokiu būdu palengvintas sertifikavimas, atitikties vertinimas ir patikra;
- (5) jei A priedo A2 lentelėje prie specifikacijos pažymėta, kad ji yra „rezervuota“, 2012 m. balandžio 16 d. pasirašytame Europos Komisijos, Europos geležinkelio agentūros ir Europos geležinkelių sektoriaus asociacijų susitarimo memorandume dėl glaudesnio bendradarbiavimo ERTMS valdymo klausimais yra nuostatų, įskaitant Europos geležinkelio agentūros parengtą grafiką,

<sup>(1)</sup> OL L 191, 2008 7 18, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 51, 2012 2 23, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 136, 2008 5 24, p. 11.

kuriomis užtikrinama, kad bandymų specifikacijos būtų patvirtintos, o „rezervuotos“ specifikacijos būtų pateiktos reikiamu laiku;

- (6) todėl Sprendimas 2012/88/ES turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (7) šiame sprendime numatytos priemonės atitinka pagal Direktyvos 2008/57/EB 29 straipsnio 1 dalį įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Sprendimas 2012/88/ES iš dalies keičiamas taip:

- 1) 6 straipsnis išbraukiamas;
- 2) įrašomas šis straipsnis:

*„6a straipsnis*

Įgyvendinant šio sprendimo III priede pateiktas TSS, taikomas vienas iš dviejų A priedo A-2 lentelėje pateiktų

specifikacijų rinkinių. „Baseline 3“ specifikacijų laikomasi siekiant užtikrinti, kad traukiniai, kuriuose įrengtos „Baseline 3“ atitinkančios ERTMS/ETCS, galėtų važiuoti „Baseline 2“ ERTMS/ETCS reikalavimus atitinkančiomis linijomis be papildomų techninių arba eksploatacinių apribojimų.“;

3) A priedas pakeičiamas šio sprendimo I priedu;

4) G priedas pakeičiamas šio sprendimo II priedu.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas taikomas nuo 2013 m. sausio 1 d.

*3 straipsnis*

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2012 m. lapkričio 6 d.

*Komisijos vardu*

Siim KALLAS

*Pirmininko pavaduotojas*

## I PRIEDAS

## „A PRIEDAS

## Nuorodos

Čia pateiktoje lentelėje, naudojant A-2 lentelės rodyklę, išvardytos privalomos specifikacijos, susijusios su kiekviena pagrindiniuose parametruose padaryta nuoroda (žr. šių TSS 4 skyrių).

A-1 lentelė

4 skyriaus nuoroda	Rodyklės numeris (žr. A-2 lentelę)	4 skyriaus nuoroda	Rodyklės numeris (žr. A-2 lentelę)
<b>4.1</b>		4.2.4c	67
4.1a	1, 4	4.2.4d	68
4.1b	32	4.2.4e	73, 74
4.1c	3	4.2.4f	32, 33
		4.2.4g	48
<b>4.2.1</b>		4.2.4h	69, 70
4.2.1a	27, 78	4.2.4j	71, 72
4.2.1b	28	4.2.4k	75, 76
<b>4.2.2</b>		<b>4.2.5</b>	
4.2.2a	14	4.2.5a	64, 65
4.2.2b	1, 4, 13, 15, 60	4.2.5b	10, 39, 40
4.2.2c	31, 37b, c, d	4.2.5c	19, 20
4.2.2d	18, 20	4.2.5d	9, 43
4.2.2e	6	4.2.5e	16, 50
4.2.2f	7		
		<b>4.2.6</b>	
<b>4.2.3</b>		4.2.6a	8, 25, 26, 36c, 49, 52
4.2.3a	14	4.2.6b	29, 45
4.2.3b	1, 4, 13, 15, 60	4.2.6c	46
4.2.3c	31, 37b, c, d	4.2.6d	34
4.2.3d	18, 21	4.2.6e	20
		4.2.6f	44
<b>4.2.4</b>		<b>4.2.7</b>	
4.2.4a	64, 65	4.2.7a	12
4.2.4b	66		

4 skyriaus nuoroda	Rodyklės numeris (žr. A-2 lentelę)	4 skyriaus nuoroda	Rodyklės numeris (žr. A-2 lentelę)
4.2.7b	62, 63	<b>4.2.11</b>	
4.2.7c	34	4.2.11a	77 (3.2 skirsnis)
4.2.7d	9		
4.2.7e	16	<b>4.2.12</b>	
		4.2.12a	6, 51
<b>4.2.8</b>			
4.2.8a	11, 79	<b>4.2.13</b>	
		4.2.13a	32, 33, 51, 80
<b>4.2.9</b>			
4.2.9a	23	<b>4.2.14</b>	
		4.2.14a	5
<b>4.2.10</b>			
4.2.10a	77 (3.1 skirsnis)	<b>4.2.15</b>	
		4.2.15a	38

### Specifikacijos

Taikomas vienas iš dviejų šio priedo A-2 lentelėje pateiktų specifikacijų rinkinių.

Laikoma, kad A-2 lentelėje pateiktoje specifikacijoje nurodyti dokumentai yra tik informaciniai, jei A-2 lentelėje nenurodyta kitaip.

*Pastaba.* Jei A-2 lentelėje prie specifikacijos pažymėta „rezervuota“, į G priedą ji įrašyta kaip atviras klausimas, kai atviram klausimui išspręsti reikia pranešti apie nacionalines taisykles. Jei rezervuotas dokumentas nėra atviras klausimas, tokio dokumento paskirtis – patobulinti sistemą.

### A-2 lentelė

#### Privalomų specifikacijų sąrašas

Rodyklės Nr.	Specifikacijų rinkinys Nr. 1 (ETCS „Baseline 2“ ir GSM-R „Baseline 0“)				Specifikacijų rinkinys Nr. 2 (ETCS „Baseline 3“ ir GSM-R „Baseline 0“)			
	Nuoroda	Specifikacijos pavadinimas	Versija	Pastabos	Nuoroda	Specifikacijos pavadinimas	Versija	Pastabos
1	ERA/ ERTMS/ 003204	ERTMS ir (arba) ETCS funkcinių reikalavimų specifikacija	5.0		Išbraukta sąmoningai			
2	Išbraukta sąmoningai				Išbraukta sąmoningai			
3	UNISIG SUBSET-023	Terminų ir sant-rumpų žodynelis	2.0.0		UNISIG SUBSET-023	Terminų ir sant-rumpų žodynelis	3.0.0	
4	UNISIG SUBSET-026	Sistemos reikalavimų specifikacija	2.3.0		UNISIG SUBSET-026	Sistemos reikalavimų specifikacija	3.3.0	



Rodyklės Nr.	Specifikacijų rinkinys Nr. 1 (ETCS „Baseline 2“ ir GSM-R „Baseline 0“)				Specifikacijų rinkinys Nr. 2 (ETCS „Baseline 3“ ir GSM-R „Baseline 0“)			
	Nuoroda	Specifikacijos pavadinimas	Versija	Pastabos	Nuoroda	Specifikacijos pavadinimas	Versija	Pastabos
5	UNISIG SUBSET-027	Duomenų įrašymo įrenginio duomenų atsisiuntimo priemonės nustatytos formos funkcinės sąsajos specifikacija (NFFSS)	2.3.0	1 pastaba	UNISIG SUBSET-027	Įrašymo įrenginio FSS	3.0.0	
6	UNISIG SUBSET-033	Žmogaus ir mašinos sąveikos funkcinės sąsajos specifikacija (FSS)	2.0.0		ERA_ERTMS_015560	ETCS mašinos ir įrangos sąsaja	3.3.0	
7	UNISIG SUBSET-034	Traukinio sąsajos FSS	2.0.0		UNISIG SUBSET-034	Traukinio sąsajos FSS	3.0.0	
8	UNISIG SUBSET-035	Specialiojo perdavimo modulio NFFSS	2.1.1		UNISIG SUBSET-035	Specialiojo perdavimo modulio NFFSS	3.0.0	
9	UNISIG SUBSET-036	„Eurobalise“ sistemos NFFSS	2.4.1		UNISIG SUBSET-036	„Eurobalise“ sistemos NFFSS	3.0.0	
10	UNISIG SUBSET-037	„Euroradio“ sistemos FSS	2.3.0		UNISIG SUBSET-037	„Euroradio“ sistemos FSS	3.0.0	
11	UNISIG SUBSET-038	Raktų paskirstymo neprišijungus prie tinklo FSS	2.3.0		UNISIG SUBSET-038	Raktų paskirstymo neprišijungus prie tinklo FSS	3.0.0	
12	UNISIG SUBSET-039	Duomenų perdavimo iš vieno geležinkelių transporto eismo valdymo skyriaus (GTEVS) kitam GTEVS FSS	2.3.0		Rezervuota UNISIG SUBSET-039	Duomenų perdavimo iš vieno geležinkelių transporto eismo valdymo skyriaus (GTEVS) kitam GTEVS FSS		
13	UNISIG SUBSET-040	Parametrų nustatymo ir projektavimo taisyklės	2.3.0		UNISIG SUBSET-040	Parametrų nustatymo ir projektavimo taisyklės	3.2.0	
14	UNISIG SUBSET-041	Sąveikos eksploatacinių savybių reikalavimai	2.1.0		UNISIG SUBSET-041	Sąveikos eksploatacinių savybių reikalavimai	3.1.0	
15	ERA SUBSET-108	Suvestinė su sąveika susijusių TSS A priedo dokumentų redakcija	1.2.0		Išbraukta sąmoningai			
16	UNISIG SUBSET-044	„Euroloop“ sistemos NFFSS	2.3.0		UNISIG SUBSET-044	„Euroloop“ sistemos NFFSS	2.4.0	
17	Išbraukta sąmoningai				Išbraukta sąmoningai			
18	UNISIG SUBSET-046	Informacijos atnaujinimo radijo ryšio priemonėmis NFFSS	2.0.0		Išbraukta sąmoningai			
19	UNISIG SUBSET-047	Geležinkelio kelio ir riedmens perduodamos informacijos atnaujinimo radijo ryšio priemonėmis FSS	2.0.0		UNISIG SUBSET-047	Geležinkelio kelio ir riedmens perduodamos informacijos atnaujinimo radijo ryšio priemonėmis FSS	3.0.0	
20	UNISIG SUBSET-048	Riedmens perduodamos informacijos atnaujinimo radijo ryšio priemonėmis NFFSS	2.0.0		UNISIG SUBSET-048	Riedmens perduodamos informacijos atnaujinimo radijo ryšio priemonėmis NFFSS	3.0.0	

Rodyklės Nr.	Specifikacijų rinkinys Nr. 1 (ETCS „Baseline 2“ ir GSM-R „Baseline 0“)				Specifikacijų rinkinys Nr. 2 (ETCS „Baseline 3“ ir GSM-R „Baseline 0“)			
	Nuoroda	Specifikacijos pavadinimas	Versija	Pastabos	Nuoroda	Specifikacijos pavadinimas	Versija	Pastabos
21	UNISIG SUBSET-049	Informacijos atnaujinimo naudojant radijo ryšio įrangą su GKEM ir centralizavimo įrangos FSS	2.0.0		Išbraukta sąmoningai			
22	Išbraukta sąmoningai				Išbraukta sąmoningai			
23	UNISIG SUBSET-054	ETCS įrangos kintamųjų verčių nustatymo pareigos ir taisyklės	2.1.0		UNISIG SUBSET-054	ETCS įrangos kintamųjų verčių nustatymo pareigos ir taisyklės	3.0.0	
24	Išbraukta sąmoningai				Išbraukta sąmoningai			
25	UNISIG SUBSET-056	Specialiojo perdavimo modulio (SPM) NFFSS saugaus laiko lygmuo	2.2.0		UNISIG SUBSET-056	Specialiojo perdavimo modulio (SPM) NFFSS saugaus laiko lygmuo	3.0.0	
26	UNISIG SUBSET-057	SPM NFFSS saugaus ryšio lygmuo	2.2.0		UNISIG SUBSET-057	SPM NFFSS saugaus ryšio lygmuo	3.0.0	
27	UNISIG SUBSET-091	ETCS įrangos 1 ir 2 lygių techninės sąveikos saugos reikalavimai	2.5.0		UNISIG SUBSET-091	ETCS įrangos 1 ir 2 lygių techninės sąveikos saugos reikalavimai	3.2.0	
28	Rezervuota	Patikimumo ir parengties reikalavimai			Rezervuota	Patikimumo ir parengties reikalavimai		
29	UNISIG SUBSET-102	K sąsajos bandymo aprašas	1.0.0		UNISIG SUBSET-102	K sąsajos bandymo aprašas	2.0.0	
30	Išbraukta sąmoningai				Išbraukta sąmoningai			
31	UNISIG SUBSET-094	Riedmenyje naudojamo etaloninio bandymo įrenginio funkciniai reikalavimai	2.0.2		Rezervuota UNISIG SUBSET-094	Riedmenyje naudojamo etaloninio bandymo įrenginio funkciniai reikalavimai		
32	EIRENE FRS	GSM-R funkcinų reikalavimų specifikacija	7.3.0		EIRENE FRS	GSM-R funkcinų reikalavimų specifikacija	7.3.0	
33	EIRENE SRS	GSM-R sistemos reikalavimų specifikacija	15.-3.0		EIRENE SRS	GSM-R sistemos reikalavimų specifikacija	15.3.0	
34	A11T6001	(MORANE) „Euro-Radio“ sistemos radijo ryšio NFFSS	12.4		A11T6001	(MORANE) „Euro-Radio“ sistemos radijo ryšio NFFSS	12.4	

Rodyklės Nr.	Specifikacijų rinkinys Nr. 1 (ETCS „Baseline 2“ ir GSM-R „Baseline 0“)				Specifikacijų rinkinys Nr. 2 (ETCS „Baseline 3“ ir GSM-R „Baseline 0“)			
	Nuoroda	Specifikacijos pavadinimas	Versija	Pastabos	Nuoroda	Specifikacijos pavadinimas	Versija	Pastabos
35	Išbraukta sąmoningai				Išbraukta sąmoningai			
36 a	Išbraukta sąmoningai				Išbraukta sąmoningai			
36 b	Išbraukta sąmoningai				Išbraukta sąmoningai			
36 c	UNISIG SUBSET-074-2	SPM NFFSS bandymų dokumentas	1.0.0		Rezervuota UNISIG SUBSET-074-2	SPM NFFSS bandymų dokumentas		
37 a	Išbraukta sąmoningai				Išbraukta sąmoningai			
37 b	UNISIG SUBSET-076-5-2	Su ypatybėmis susiję bandymai	2.3.3		Rezervuota UNISIG SUBSET-076-5-2	Su ypatybėmis susiję bandymai		
37 c	UNISIG SUBSET-076-6-3	Bandymų sekos	2.3.3		Rezervuota UNISIG SUBSET-076-6-3	Bandymų sekos		
37 d	UNISIG SUBSET-076-7	Bandymo aprašo taikymo sritis	1.0.2		Rezervuota UNISIG SUBSET-076-7	Bandymo aprašo taikymo sritis		
37 e	Išbraukta sąmoningai				Išbraukta sąmoningai			
38	06E068	ETCS signalinės lentos apibrėžtis	2.0		06E068	ETCS signalinės lentos apibrėžtis	2.0	
39	UNISIG SUBSET-092-1	ERTMS „EuroRadio“ atitikties reikalavimai	2.3.0		UNISIG SUBSET-092-1	ERTMS „EuroRadio“ atitikties reikalavimai	3.0.0	
40	UNISIG SUBSET-092-2	ERTMS „EuroRadio“ bandymų saugos lygmuo	2.3.0		UNISIG SUBSET-092-2	ERTMS „EuroRadio“ bandymų saugos lygmuo	3.0.0	
41	Išbraukta sąmoningai				Išbraukta sąmoningai			
42	Išbraukta sąmoningai				Išbraukta sąmoningai			
43	UNISIG SUBSET 085	„Eurobalise“ sistemos NFFSS bandymo aprašas	2.2.2		UNISIG SUBSET 085	„Eurobalise“ sistemos NFFSS bandymo aprašas	3.0.0	
44	Rezervuota	Nuvažiuto atstumo ir greičio matavimo įrangos FSS			Rezervuota	Nuvažiuto atstumo ir greičio matavimo įrangos FSS		

Rodyklės Nr.	Specifikacijų rinkinys Nr. 1 (ETCS „Baseline 2“ ir GSM-R „Baseline 0“)				Specifikacijų rinkinys Nr. 2 (ETCS „Baseline 3“ ir GSM-R „Baseline 0“)			
	Nuoroda	Specifikacijos pavadinimas	Versija	Pastabos	Nuoroda	Specifikacijos pavadinimas	Versija	Pastabos
45	UNISIG SUBSET-101	K sąsajos specifikacija	1.0.0		UNISIG SUBSET-101	K sąsajos specifikacija	2.0.0	
46	UNISIG SUBSET-100	G sąsajos specifikacija	1.0.1		UNISIG SUBSET-100	G sąsajos specifikacija	2.0.0	
47	Išbraukta sąmoningai				Išbraukta sąmoningai			
48	Rezervuota	GSM-R judriojo ryšio įrangos bandymo aprašas			Rezervuota	GSM-R judriojo ryšio įrangos bandymo aprašas		
49	UNISIG SUBSET-059	SPM eksploatacinių savybių reikalavimai	2.1.1		UNISIG SUBSET-059	SPM eksploatacinių savybių reikalavimai	3.0.0	
50	UNISIG SUBSET-103	„Euroloop“ sistemos bandymo aprašas	1.0.0		UNISIG SUBSET-103	„Euroloop“ sistemos bandymo aprašas	1.1.0	
51	Rezervuota	Mašinisto ir įrangos sąsajos ergonominiai aspektai			Išbraukta sąmoningai			
52	UNISIG SUBSET-058	SPM NFFSS taikymo lygis	2.1.1		UNISIG SUBSET-058	SPM NFFSS taikymo lygis	3.0.0	
53	Išbraukta sąmoningai				Išbraukta sąmoningai			
54	Išbraukta sąmoningai				Išbraukta sąmoningai			
55	Išbraukta sąmoningai				Išbraukta sąmoningai			
56	Išbraukta sąmoningai				Išbraukta sąmoningai			
57	Išbraukta sąmoningai				Išbraukta sąmoningai			
58	Išbraukta sąmoningai				Išbraukta sąmoningai			
59	Išbraukta sąmoningai				Išbraukta sąmoningai			
60	Išbraukta sąmoningai				UNISIG SUBSET-104	ETCS sistemos versijų valdymas	3.1.0	
61	Išbraukta sąmoningai				Išbraukta sąmoningai			

Rodyklės Nr.	Specifikacijų rinkinys Nr. 1 (ETCS „Baseline 2“ ir GSM-R „Baseline 0“)				Specifikacijų rinkinys Nr. 2 (ETCS „Baseline 3“ ir GSM-R „Baseline 0“)			
	Nuoroda	Specifikacijos pavadinimas	Versija	Pastabos	Nuoroda	Specifikacijos pavadinimas	Versija	Pastabos
62	Rezervuota	GTEVS saugaus keitimosi informacija su kitu GTEVS sąsajos bandymo aprašas			Išbraukta sąmoningai			
63	UNISIG SUBSET-098	GTEVS saugaus keitimosi informacija su kitu GTEVS sąsaja	1.0.0		UNISIG SUBSET-098	GTEVS saugaus keitimosi informacija su kitu GTEVS sąsaja	3.0.0	
64	EN 301 515	Pasaulinė judriojo ryšio sistema (GSM); GSM naudojimo geležinkeliuose reikalavimai	2.3.0	2 pastaba	EN 301 515	Pasaulinė judriojo ryšio sistema (GSM); GSM naudojimo geležinkeliuose reikalavimai	2.3.0	2 pastaba
65	TS 102 281	Išsamūs GSM naudojimo geležinkeliuose reikalavimai	2.2.0	3 pastaba	TS 102 281	Išsamūs GSM naudojimo geležinkeliuose reikalavimai	2.2.0	3 pastaba
66	(MORANE) A 01 T 0004 1	ASCI sąveikos galimybės	1		(MORANE) A 01 T 0004 1	ASCI sąveikos galimybės	1	
67	(MORANE) P 38 T 9001	GSM-R SIM kortelių NFFSS	4.1		(MORANE) P 38 T 9001	GSM-R SIM kortelių NFFSS	4.1	
68	ETSI TS 102 610	Geležinkeliams skirtas nuotolinis ryšys; GSM; naudotojo naudotojui perduodamos informacijos elementų (angl. UUIE) naudojimas GSM ryšiui geležinkeliuose užtikrinti	1.1.0		ETSI TS 102 610	Geležinkeliams skirtas nuotolinis ryšys; GSM; naudotojo naudotojui perduodamos informacijos elementų (angl. UUIE) naudojimas GSM ryšiui geležinkeliuose užtikrinti	1.1.0	
69	(MORANE) F 10 T 6002	Didelės svarbos pranešimų patvirtinimo NFFSS	4		(MORANE) F 10 T 6002	Didelės svarbos pranešimų patvirtinimo NFFSS	4	
70	(MORANE) F 12 T 6002	Didelės svarbos pranešimų patvirtinimo FSS	4		(MORANE) F 12 T 6002	Didelės svarbos pranešimų patvirtinimo FSS	4	
71	(MORANE) E 10 T 6001	Funkcinio adresavimo NFFSS	4		(MORANE) E 10 T 6001	Funkcinio adresavimo NFFSS	4	
72	(MORANE) E 12 T 6001	Funkcinio adresavimo FSS	5.1		(MORANE) E 12 T 6001	Funkcinio adresavimo FSS	5.1	
73	(MORANE) F 10 T 6001	Buvimo vieta grindžiamo adresavimo NFFSS	4		(MORANE) F 10 T 6001	Buvimo vieta grindžiamo adresavimo NFFSS	4	
74	(MORANE) F 12 T 6001	Buvimo vieta grindžiamo adresavimo FSS	3		(MORANE) F 12 T 6001	Buvimo vieta grindžiamo adresavimo FSS	3	

Rodyklės Nr.	Specifikacijų rinkinys Nr. 1 (ETCS „Baseline 2“ ir GSM-R „Baseline 0“)				Specifikacijų rinkinys Nr. 2 (ETCS „Baseline 3“ ir GSM-R „Baseline 0“)			
	Nuoroda	Specifikacijos pavadinimas	Versija	Pastabos	Nuoroda	Specifikacijos pavadinimas	Versija	Pastabos
75	(MORANE) F 10 T 6003	Funkcinių numerių pateikimo kviečiančiosioms ir kviečiamoms šalims NFFSS	4		(MORANE) F 10 T 6003	Funkcinių numerių pateikimo kviečiančiosioms ir kviečiamoms šalims NFFSS	4	
76	(MORANE) F 12 T 6003	Funkcinių numerių pateikimo kviečiančiosioms ir kviečiamoms šalims FSS	4		(MORANE) F 12 T 6003	Funkcinių numerių pateikimo kviečiančiosioms ir kviečiamoms šalims FSS	4	
77	ERA/ERTMS/ 033281	Geležinkelio kelio CCS ir kitų posistemių tarpusavio sąsajos	1.0		ERA/ERTMS/ 033281	Geležinkelio kelio CCS ir kitų posistemių tarpusavio sąsajos	1.0	
78	Rezervuota	ETCS mašinsto ir įrangos sąsajos funkcijoms keliami saugos reikalavimai			Rezervuota	ETCS mašinsto ir įrangos sąsajos funkcijoms keliami saugos reikalavimai		
79	Netaikoma	Netaikoma			UNISIG SUBSET-114	Raktų paskirstymo centras-ETCS Subjekto darbuotojų atliekamo raktų paskirstymo FSS	1.0.0	
80	Netaikoma	Netaikoma			Rezervuota	GSM-R sistemos mašinsto ir įrangos sąsaja		

1 pastaba. Privalomas tik funkcinis registruojamos informacijos aprašas, o ne techninės sąsajos savybės.

2 pastaba. EN 301 515 2.1 skirsnyje nurodytos specifikacijos yra privalomos.

3 pastaba. TR 102 281 1 ir 2 lentelėse nurodyti prašymai padaryti pakeitimus yra privalomi.

#### A-3 lentelė

#### Privalomų standartų sąrašas

Šioje lentelėje išvardyti standartai taikomi per sertifikavimo procesą, nepažeidžiant šios TSS 4 ir 6 skyrių.

Nr.	Nuoroda	Dokumento pavadinimas ir pastabos	Versija
A1	EN 50126	Geležinkelio taikmenys. Patikimumo, parengties, priežiūrumo ir saugos (PPPS) aprašas bei demonstravimas	1999
A2	EN 50128	Geležinkelio taikmenys. Ryšių, signalizavimo ir duomenų apdorojimo sistemos. Geležinkelių valdymo ir apsaugos sistemų programinė įranga	2001
A3	EN 50129	Geležinkelio taikmenys. Ryšių, signalizavimo ir duomenų apdorojimo sistemos. Su sauga susijusios elektroninės signalizavimo sistemos	2003
A4	EN 50159-1	Geležinkelio taikmenys. Nuotolinių ryšių, signalizavimo ir duomenų apdorojimo sistemos. 1 dalis. Su sauga susiję ryšiai uždaroje perdavimo sistemoje	2001
A5	EN 50159-2	Geležinkelio taikmenys. Nuotolinių ryšių, signalizavimo ir duomenų apdorojimo sistemos. 2 dalis. Su sauga susiję ryšiai atviroje perdavimo sistemoje	2001“

## II PRIEDAS

## „G PRIEDAS

## NEIŠSPRĘSTI KLAUSIMAI

Neišspręstas klausimas	Pastabos
Stabdymo aspektai	Taikoma tik „Baseline 2“ ERTMS/ETCS klausimui (žr. A priedo A-2 lentelės 15 rodyklę). Išspręstas „Baseline 3“ ERTMS/ETCS klausimas (žr. A priedo A-2 lentelės 4 ir 13 rodykles).
28 rodyklė. Patikimumo ir parengties reikalavimai	Dėl dažno veikimo avariniu režimu sugedus kontrolės, valdymo ir signalizacijos įrangai, mažėja sistemos saugumas.
Mažiausias leidžiamas rato skersmuo, kai važiuojama didesniu kaip 350 km/h greičiu	Žr. A priedo A-2 lentelės 77 rodyklę.
Mažiausias leidžiamas atstumas tarp ašių, kai važiuojama didesniu kaip 350 km/h greičiu	Žr. A priedo A-2 lentelės 77 rodyklę.
Metalinės ir indukcinės sudedamosios dalys laisvoje erdvėje tarp ratų	Žr. A priedo A-2 lentelės 77 rodyklę. Krovininių vagonų atveju tai nėra neišspręstas klausimas.
Ant geležinkelio kelio barstomo smėlio savybės	Žr. A priedo A-2 lentelės 77 rodyklę.
Riedmens metalinių dalių masė	Žr. A priedo A-2 lentelės 77 rodyklę.
Riedmens savybių derinys, turintis poveikio šuntavimo pilnutinei varžai	Žr. A priedo A-2 lentelės 77 rodyklę.
Elektromagnetiniai trukdžiai (traukos srovė)	Žr. A priedo A-2 lentelės 77 rodyklę.
Elektromagnetiniai trukdžiai (elektromagnetiniai laukai)	Žr. A priedo A-2 lentelės 77 rodyklę. Nenuolatinės srovės energijos sistemų atveju tai nėra neišspręstas klausimas.
Riedmens varža	Žr. A priedo A-2 lentelės 77 rodyklę.
Nuolatinės ir mažo dažnio elektros srovės traukos komponentai	Žr. A priedo A-2 lentelės 77 rodyklę.
Magnetinių ir (arba) sukurinių srovių stabdžių naudojimas	Žr. A priedo A-2 lentelės 77 rodyklę.
78 rodyklė. ETCS mašinisto ir įrangos sąsajos funkcijoms keliami saugos reikalavimai	Šis neišspręstas klausimas susijęs su riedmens ETCS įrangos ir mašinisto sąsaja, t. y. informacijos pateikimo ekrane ir duomenų bei komandų įvedimo klaidomis.“

## KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

2012 m. lapkričio 8 d.

dėl *Pomacea* (Perry) genties sraigių patekimo į Sąjungą ir paplitimo joje prevencijos

(pranešta dokumentu Nr. C(2012) 7803)

(2012/697/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2000 m. gegužės 8 d. Tarybos direktyvą 2000/29/EB dėl apsaugos priemonių nuo augalams arba augaliniams produktams kenksmingų organizmų įvežimo į Bendriją ir išplitimo joje <sup>(1)</sup>, ypač į jos 16 straipsnio 3 dalies trečiąjį sakinį,

kadangi:

- (1) Ispanija pranešė Komisijai, kad viename iš tos šalies regionų aptikta *Pomacea insularum*;
- (2) remiantis Komisijos atliktu vertinimu, atliktu atsižvelgiant į Ispanijos atliktą kenkėjų rizikos analizę ir mokslinę nuomonę <sup>(2)</sup>, ir Europos maisto saugos tarnybos pranešimu <sup>(3)</sup>, *Pomacea* (Perry) genties poveikis vandens augalams yra žalingas. Kadangi sudėtinga identifikuoti įvairių rūšių taksonus ir dėl to, kad negalima atmesti galimybės, kad visos rūšys yra kenksmingos, būtina imtis priemonių dėl *Pomacea* (Perry) genties. Ši gentis nėra įtraukta į Direktyvos 2000/29/EB I priedo ar II priedo sąrašą;
- (3) atsižvelgiant į riziką, kad nurodytasis organizmas gali paplisti laukuose ir vandentakiuose, ir į tai, kad nėra švelnesnių priemonių efektyviai kovoti su šio organizmo keliamo grėsme, šios genties organizmus būtina uždrausti įvežti į Sąjungą ir jiems joje paplisti;
- (4) be to, turėtų būti numatytos priemonės, susijusios su sodinti skirtų augalų, kurie gali augti tik vandenyje arba nuolat vandens prisodrintame dirvožemyje, išskyrus sėklas, įvežimu į Sąjungą ir judėjimu joje;
- (5) tose vietovėse, kuriose tikėtina aptikti *Pomacea* (Perry) genties organizmų, turėtų būti atliekami tyrimai ir pranešama apie jų rezultatus;

- (6) valstybės narės turėtų sukurti demarkacines zonas tais atvejais, kai laukuose ir vandentakiuose aptinkama *Pomacea* (Perry) genties organizmų, siekiant juos išnaikinti ir užtikrinti intensyvią jų stebėseną;
- (7) jei būtina, valstybės narės turėtų priderinti savo teisės aktus, kad jie atitiktų šio sprendimo reikalavimus;
- (8) šis sprendimas turėtų būti persvarstytas iki 2015 m. vasario 28 d.;
- (9) šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Augalų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

## 1 straipsnis

***Pomacea* (Perry) genčiai nustatyti draudimai**

*Pomacea* (Perry) gentis (toliau – nurodytasis organizmas) negali būti įvežta į Sąjungą ar joje paplisti.

## 2 straipsnis

**Sodinti skirtų augalų, kurie gali augti tik vandenyje arba nuolat vandens prisodrintame dirvožemyje, išskyrus sėklas, įvežimas**

Sodinti skirti augalai, kurie gali augti tik vandenyje arba nuolat vandens prisodrintame dirvožemyje, išskyrus sėklas (toliau – nurodytieji augalai), kilę iš trečiųjų šalių, gali būti įvežti į Sąjungą, jei jie atitinka reikalavimus, nustatytus I priedo 1 skirsnio 1 punkte.

Įvežamus į Sąjungą nurodytuosius augalus tikrina atsakinga oficiali institucija pagal I priedo 1 skirsnio 2 punktą.

## 3 straipsnis

**Nurodytųjų augalų judėjimas Sąjungoje**

Nurodytieji augalai, kurių kilmės vieta yra pagal 5 straipsnį nustatytos demarkacinės zonos, gali būti vežami Sąjungoje, jei jie atitinka sąlygas, nustatytas I priedo 2 skirsnyje.

<sup>(1)</sup> OL L 169, 2000 7 10, p. 1.

<sup>(2)</sup> 2012 m. EMST leidinys 10(1):2552.

<sup>(3)</sup> 2012 m. EMST leidinys 10(4):2645.



*4 straipsnis***Tyrimai ir pranešimai apie nurodytąjį organizmą**

1. Valstybės narės kasmet atlieka tyrimus, kuriais siekiama nustatyti, ar ant ryžių ir, kai taikoma, kitų nurodytųjų augalų laukuose ir vandentakiuose nėra nurodytojo organizmo.

Iki kiekvienų metų gruodžio 31 d. valstybės narės šių tyrimų rezultatus praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms.

2. Jei nurodytasis organizmas aptinkamas arba įtariama, kad jis yra laukuose ir vandentakiuose, apie tai nedelsiant pranešama atsakingoms oficialioms institucijoms.

*5 straipsnis***Demarkacinės zonos, priemonės, kurių imamas tokiose zonose, informuotumo didinimo programos ir pranešimas**

1. Jei valstybė narė, remdamasi 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų tyrimų rezultatais ar kitais įrodymais, nustato, kad nurodytasis organizmas yra jos teritorijoje – laukuose ar vandentakiuose, kur jų anksčiau nebuvo, ta valstybė narė nedelsdama nustato arba prireikus pakeičia demarkacinę zoną, kurią sudaro užkrėsta ir buferinė zonos, kaip nurodyta II priedo 1 skirsnyje.

Demarkacinėje zonoje valstybė narė imasi visų priemonių, reikalingų nurodytajam organizmui išnaikinti. Prie šių priemonių priskiriamos priemonės, išdėstytos II priedo 2 skirsnyje.

2. Jei demarkacinė zona turi būti nustatyta arba pakeista pagal 1 dalį, suinteresuotoji valstybė narė prireikus parengia arba iš dalies pakeičia informuotumo didinimo programą.

3. Jei demarkacinėje zonoje, remiantis 4 straipsnio 1 dalyje minėtų tyrimų rezultatais, nurodytas organizmas neaptinkamas

ketverius metus iš eilės, suinteresuotoji valstybė narė patvirtina, kad toje zonoje to organizmo nebėra ir ji nebelaikoma demarkacine.

4. Jeigu valstybė narė imasi priemonių pagal 1, 2 ir 3 dalis, ji nedelsdama praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms demarkacinių zonų sąrašą, informaciją apie zonų ribų nustatymą, įskaitant žemėlapius, nurodo zonų vietą ir priemones, kurių jose ėmėsi.

*6 straipsnis***Sprendimo laikymasis**

Valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie priemones, kurių imasi, kad būtų laikomasi šio sprendimo.

*7 straipsnis***Peržiūra**

Šis sprendimas persvarstomas iki 2015 m. vasario 28 d.

*8 straipsnis***Adresatai**

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2012 m. lapkričio 8 d.

*Komisijos vardu*  
Maroš ŠEFČOVIČ  
Pirmininko pavaduotojas

## I PRIEDAS

## NURODYTŲJŲ AUGALŲ ĮVEŽIMAS IR JUDĖJIMAS

## 1 skirsnis

**Specialūs įvežimo į Sąjungą reikalavimai**

1. Nepažeidžiant Direktyvos 2000/29/EB nuostatų, nurodytieji augalai, kurių kilmės šalis yra trečioji šalis, įvežami kartu su minėtos direktyvos 13 straipsnio 1 dalies ii punkto pirmojoje pastraipoje nurodytu fitosanitariniu sertifikatu, kurio dalyje su antrašte „Papildoma deklaracija“ pateikiama informacija, kad prieš pat išvežant siuntas iš susijusios trečiosios šalies nurodytojo organizmo ant nurodytųjų augalų neaptikta.
2. Nurodytieji augalai, įvežami į Sąjungą pagal 1 punktą, tikrinami įvežimo arba paskirties vietoje, nustatytoje pagal Komisijos direktyvą 2004/103/EB <sup>(1)</sup>, siekiant patvirtinti, kad jie atitinka 1 punkte nustatytus reikalavimus.

## 2 skirsnis

**Judėjimo sąlygos**

Nurodytieji augalai, kurių kilmės vieta yra demarkacinės zonos Sąjungoje, gali būti perkeliami iš šių zonų į ne demarkacines zonas Sąjungoje, jei kartu su jais yra augalo pasas, parengtas ir išduotas pagal Komisijos direktyvą 92/105/EEB <sup>(2)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> OL L 313, 2004 10 12, p. 16.

<sup>(2)</sup> OL L 4, 1993 1 8, p. 22.

## II PRIEDAS

## 5 STRAIPSNYJE NURODYTOS DEMARKACINĖS ZONOS IR PRIEMONĖS

## 1 skirsnis

**Demarkacinių zonų nustatymas ir keitimas**

1. 5 straipsnyje nurodytos demarkacinės zonos turi atitikti 2 ir 3 punktų reikalavimus.
2. Užkrėstos zonos apima vietas, kuriose aptiktas nurodytasis organizmas.  
  
Jei dalis dirbamo lauko yra užkrėstoje zonoje, likusi lauko dalis laikoma užkrėsta zona.
3. Aplink užkrėstą zoną nustatoma buferinė zona, kurios plotis turi būti bent 500 m. Tačiau ta buferinė zona apima tik vandentakius ir vietas, kurios prisodrintos gėlo vandens.  
  
Jeigu užkrėstoje zonoje yra dalis vandentakio, buferinė zona apima jo plotą bent 1 000 m pasroviui ir 500 m prieš srovę nuo tos vietos, kurioje aptiktas nurodytasis organizmas.
4. Jei persidengia kelios buferinės zonos, nustatoma demarkacinė zona, aprėpianti atitinkamas demarkacines zonas ir tarpines vietas. Kitais atvejais, kai tikslinga, valstybės narės gali nustatyti demarkacinę zoną, į kurią įeina keletas demarkacinių zonų ir tarpinių vietovių.
5. Valstybės narės, nustatydamos užkrėstą ir buferinę zonas, atsižvelgia į pagrįstus mokslinius principus ir šiuos dalykus: nurodytojo organizmo biologinius ypatumus, užkrato išplitimo lygį, nurodytųjų augalų paplitimą, nurodytojo organizmo aptikimo įrodymus, nurodytojo organizmo gebėjimą natūraliai plisti.
6. Jei nurodytasis organizmas buvo aptiktas buferinėje zonoje, užkrėstos ir buferinės zonų ribos atitinkamai pakeičiamos.

## 2 skirsnis

**Demarkacinėse zonose taikomos priemonės, kaip nustatyta 5 straipsnio 1 dalies antrojeje pastraipoje**

Valstybės narės demarkacinėse zonose imasi šių naikinimo priemonių:

- a) nurodytojo organizmo pašalinimo ir sunaikinimo;
  - b) intensyvios nurodytojo organizmo stebėsenos, atlikdamos tikrinimus du kartus per metus ir daugiausia dėmesio skirdamos buferinei zonai;
  - c) valstybės narės parengia higienos protokolą, kuriame nurodo visas naudojamas žemės ūkio ir akvakultūros mašinas, į kurias gali patekti nurodytasis organizmas ir per kurias jis gali plisti.
-

## KLAIDŲ IŠTAISYMAS

**2012 m. birželio 28 d. Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 880/2012, kuriuo papildomos Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 nuostatos dėl tarpvalstybinio bendradarbiavimo ir gamintojų organizacijų derybų dėl sutarčių sudarymo pieno ir pieno produktų sektoriuje, klaidų ištaisyimas**

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 263, 2012 m. rugsėjo 28 d.)

8 puslapis, 1 konstatuojamosios dalies antras sakinys:

*yra:* „Tų taisyklių nuostatos dėl tarpvalstybinių gamintojų organizacijų ir tarpvalstybinių pripažintų gamintojų organizacijų asociacijų pripažinimo sąlygų turi būti papildytos: jose turi būti paaiškinta dalyvaujančių valstybių narių atsakomybė ir, nepažeidžiant įsisteigimo laisvės, turi būti užtikrinta, kad būtų taikomos tos valstybės narės, kurioje daugiausiai vykdoma tokių organizacijų ar asociacijų veikla, taisyklės.“

*turi būti:* „Tos taisyklės turi būti papildytos tarpvalstybinių gamintojų organizacijų ir tarpvalstybinių pripažintų gamintojų organizacijų asociacijų pripažinimo sąlygomis, aiškiau nustatant dalyvaujančių valstybių narių atsakomybę ir, nepažeidžiant įsisteigimo laisvės, užtikrinant, kad būtų taikomos tos valstybės narės, kurioje sutelkta reikšminga tokių organizacijų ar asociacijų veiklos dalis, taisyklės.“

8 puslapis, 3 konstatuojamosios dalies pirmas sakinys:

*yra:* „turėtų būti nustatytos papildomos žalio pieno, numatyto pripažintų gamintojų organizacijų ir perdirbėjų arba surinkėjų derybomis, kiekio apskaičiavimo taisyklės.“

*turi būti:* „turėtų būti nustatytos papildomos žalio pieno, kuris yra pripažintų gamintojų organizacijų ir žalio pieno perdirbimo įmonių arba surinkėjų derybų dalykas, kiekio apskaičiavimo taisyklės.“

8 puslapis, 1 straipsnio 1 dalis:

*yra:* „Tarpvalstybinė gamintojų organizacija įsteigia savo būstinę toje valstybėje narėje, kurioje ji turi daug narių arba yra atsakinga už dideles produkcijos pardavimo rinkoje apimtis.“

*turi būti:* „Tarpvalstybinė gamintojų organizacija įsteigia savo būstinę toje valstybėje narėje, kurioje ji turi reikšmingą narių skaičių arba reikšmingą parduoti tinkamos produkcijos kiekį.“

8 puslapis, 1 straipsnio 2 dalis:

*yra:* „Tarpvalstybinė pripažintų gamintojų organizacijų asociacija (toliau – tarpvalstybinė asociacija) įsteigia savo būstinę toje valstybėje narėje, kurioje ji turi daug narių arba yra atsakinga už dideles produkcijos pardavimo rinkoje apimtis.“

*turi būti:* „Tarpvalstybinė pripažintų gamintojų organizacijų asociacija (toliau – tarpvalstybinė asociacija) įsteigia savo būstinę toje valstybėje narėje, kurioje ji turi reikšmingą narių skaičių arba reikšmingą parduoti tinkamos produkcijos kiekį.“

8 puslapis, 2 straipsnio 1 dalies b punktas:

*yra:* „užmegzti reikiamą administracinį bendradarbiavimą su kitomis valstybėmis narėmis, kuriose veiklą vykdo tarpvalstybinės gamintojų organizacijos nariai arba tarpvalstybinei asociacijai priklausančios organizacijos, kad būtų galima patikrinti atitiktį Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 126a straipsnyje nurodytoms pripažinimo sąlygoms.“

*turi būti:* „užmegzti reikiamą administracinį bendradarbiavimą su kitomis valstybėmis narėmis, kuriose įsisteigę tarpvalstybinės gamintojų organizacijos nariai arba tarpvalstybinei asociacijai priklausančios organizacijos, kad būtų galima patikrinti atitiktį Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 126a straipsnyje nurodytoms pripažinimo sąlygoms.“

8 puslapis, 2 straipsnio 1 dalies c punktas:

*yra:* „kitų valstybių narių, kuriose įsisteigę tarpvalstybinės gamintojų organizacijos arba tarpvalstybinei asociacijai priklausančios organizacijos, prašymu teikti joms visą susijusią informaciją ir dokumentus.“

*turi būti:* „kitų valstybių narių, kuriose įsisteigę tarpvalstybinės gamintojų organizacijos nariai arba tarpvalstybinei asociacijai priklausančios organizacijos, prašymu teikti joms visą susijusią informaciją ir dokumentus.“

9 puslapis, 3 straipsnis:

- yra:* „Taikant reglamento (EB) Nr. 1234/2007 126c straipsnio 2 dalies c punktą ir 3 dalį, didžiausias kiekis, dėl kurio galima susitarti per derybas, apskaičiuojamas atsižvelgiant į žalio pieno, kuris yra derybų dėl sutarčių sudarymo dalykas, pristatymo laikotarpį ir į pieno gamybos sezoninius skirtumus, jei jie yra dideli.“
- turi būti:* „Taikant Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 126c straipsnio 2 dalies c punktą ir 3 dalį, didžiausias kiekis, dėl kurio galima susitarti per derybas, apskaičiuojamas atsižvelgiant į žalio pieno, kuris yra derybų dėl sutarčių sudarymo dalykas, pristatymo laikotarpį ir į pieno gamybos sezoninius skirtumus, jei jie yra reikšmingi.“
-





## 2012 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 310 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	840 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

*Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

## Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_lt.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.**

**Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>**



**Europos Sąjungos leidinių biuras**  
2985 Liuksemburgas  
LIUKSEMBURGAS

**LT**